



Center *for* Research Libraries
GLOBAL RESOURCES NETWORK

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts may not be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

Center for Research Libraries

Identifier: 485b8292-1f16-4480-b6f3-622eae66b61b

Range: Scans 001 - 005

Downloaded on: 2022-05-24 22:59:41

ADDITIONAL ARTICLE

TO THE

TREATY

CONCLUDED AT THE HAGUE, MAY 4, 1818,

BETWEEN

GREAT BRITAIN

AND

THE NETHERLANDS,

FOR THE

PREVENTION OF THE TRAFFIC IN SLAVES,

SIGNED AT THE HAGUE, FEBRUARY 7, 1837.

Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty,
1837.

LONDON

PRINTED BY J. HARRISON AND SON.

ADDITIONAL ARTICLE

TO THE

TREATY

CONCLUDED AT THE HAGUE, MAY 4, 1818,

BETWEEN

GREAT BRITAIN

AND

THE NETHERLANDS,

For the Prevention of the Traffic in Slaves,

Signed at the Hague, February 7, 1837.

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the King of the Netherlands, having deemed it expedient to enter into a further additional arrangement to the Treaty concluded between their said Majesties at the Hague, on the fourth of May, one thousand eight hundred and eighteen, for the suppression of the Slave Trade, as well as to the Additional and Explanatory Articles concluded between their said Majesties, on the thirty-first of December, one thousand eight hundred and twenty-two, and on the twenty-fifth of January, one thousand eight hundred and twenty-three; have named, authorised, and appointed as their Plenipotentiaries *ad hoc*, namely;

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Sir Edward Cromwell Disbrowe, Knight Grand Cross of the Royal Hanoverian Guelphick Order, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Majesty the King of the Netherlands, Grand Duke of Luxemburgh:

And His Majesty the King of the Netherlands, John Gisbert Baron Verstolk de Soelen, Member of the body of Nobles of the Province of Holland, Knight Grand Cross of the Orders of the Netherland Lion, and of Saint Stephen of Hungary, His Minister of State holding the Department of Foreign Affairs:

Who, after having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed to the following Additional Article:—

SA Majesté le Roi des Pays-Bas, et Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, ayant trouvé bon de convenir d'un arrangement ultérieur additionnel au Traité conclu entre leurs dites Majestés à la Haye, le quatre Mai, mil huit cent dix huit, pour la répression du Trafic des Esclaves, ainsi qu'aux Articles Additionnels et Explicatifs conclus entre leurs dites Majestés le trente et un Décembre, mil huit cent vingt deux, et le vingt cinq Janvier, mil huit cent vingt trois; ont nommé, autorisé, et commis leurs Plenipotentiaires *ad hoc*, savoir;

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, le Sieur Jean Gisbert Baron Verstolk de Soelen, Membre du Corps Equestre de la Province de Hollande, Chevalier Grand' Croix des Ordres du Lion Néerlandais et de St. Etienne de Hongrie, Son Ministre d'Etat ayant le Département des Affaires Etrangères:

Et Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Sir Edward Cromwell Disbrowe, Chevalier Grand' Croix de l'Ordre Royal Hanovrien des Guelphes, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire auprès de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Grand Duc de Luxembourg:

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de l'Article Additionnel suivant:—

ADDITIONAL ARTICLE.

Whereas by the seventh Article of the Treaty for the suppression of the Slave Trade, between their Majesties the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and the King of the Netherlands, signed at the Hague, on the fourth of May, one thousand eight hundred and eighteen, Regulations for Mixed Courts of Justice are established; and whereas, by the sixth Article of those Regulations, it is stipulated amongst other things, "that in case of the condemnation of a Vessel she shall be declared lawful Prize, as well as her cargo, of whatever description it may be, with the exception of the Slaves who may be on board as objects of commerce; and the said Vessel, as well as her cargo, shall be sold by public sale for the profit of the two Governments;" it is agreed by the present Separate and Additional Article, that the words "and the said Vessel, as well as her cargo, shall be sold by public sale for the profit of the two Governments," shall be annulled, and in lieu thereof the following stipulation inserted, which shall, in consequence, make an integral part of the sixth Article of the above-mentioned Regulations, and of the Treaty of the fourth of May, one thousand eight hundred and eighteen, namely; "*and the said Vessel shall be entirely demolished, and the materials thereof publickly sold in separate parts, as well as her cargo, for the profit of the two Governments.*"

The present Additional Article shall be submitted to the Ratification of the respective Sovereigns, and shall have the same force and effect as if it had been inserted, word for word, in the before-mentioned Treaty of the fourth of May, one thousand eight hundred and eighteen, and in the Regulations thereunto annexed.

The Ratifications shall be exchanged within one month from the signature of the present Article, or sooner if possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Additional Article, and thereto affixed the Seal of their Arms.

Done at the Hague, this seventh day of February, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-seven.

EDWARD CROMWELL DISBROWE.

(L.S.)

VERSTOLK DE SOELEN.

(L.S.)

ARTICLE ADDITIONNEL.

Attendu que par le septième Article du Traité pour la répression du Trafic des Esclaves, entre leurs Majestés le Roi des Pays-Bas, et le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, signé à la Haye, le quatre Mai, mil huit cent dix-huit, il est établi un Règlement pour des Cours de Justice Mixtes; et attendu que par le sixième Article de ce Règlement il a été stipulé entre autre, "qu'en cas de condamnation d'un Navire il sera déclaré prise légitime, aussi bien que sa charge, de quelque description qu'elle puisse être, à l'exception des Esclaves qui pourront être à bord comme objets de commerce; et le dit Navire, aussi bien que sa charge, sera vendu en vente publique au profit des deux Gouvernemens;" il est convenu par le présent Article Séparé Additionnel, que les mots "et le dit Navire, aussi bien que sa charge, sera vendu en vente publique au profit des deux Gouvernemens," seront annullés, et remplacés par la stipulation suivante, laquelle fera, en conséquence, partie intégrante de l'Article six du Règlement précité, et du Traité du quatre Mai, mil huit cent dix-huit, savoir; "*et le dit Navire sera entièrement démoli, et les matériaux qui en proviendront seront vendus séparément, ainsi que sa charge, en vente publique, au profit des deux Gouvernemens.*"

Le présent Article Additionnel sera soumis à la Ratification des Souverains respectifs, et aura la même force et effet que s'il se trouvait mot à mot inséré dans le Traité ci-dessus mentionné du quatre Mai mil huit cent dix-huit, et dans le Règlement y annexé.

Les actes de Ratification seront échangés dans l'espace d'un mois après la signature du présent Article, ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Article Additionnel, et y ont apposé le Cachet de leurs Armes.

Fait à la Haye, le septième Fevrier, de l'an de Grace mil huit cent trente-sept.

